



Mass Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, July 2nd, 2018

7:00 a.m. † Czesław i Kazimiera Karwowski
od córki

TUESDAY - WTOREK, July 3rd, St. Thomas, Apostle

7:00 p.m. † Stanisław Kwiatkowski
od żony z dziećmi

WEDNESDAY - ŚRODA, July 4th, Independence Day

7:00 a.m. † Ashley Forker
from the Strycharz family

THURSDAY - CZWARTEK, July 5th

7:00 a.m. † Ryszard Karwowski
od żony z dziećmi

FRIDAY - PIĄTEK, July 6th

7:00 a.m. † Jan Radgowski
from daughter & family

SATURDAY - SOBOTA, July 7th

5:00 p.m. † Lorraine Silver
from Deacon Barry & Dottie Zadworny
† Jan Woźniczka
from wife & family
† Helen Kwacz
from Chris & Bill Muszynski
† Deceased Mem. of the Doroba family
from family
† Helen Taft
from the Pitonyak family



SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch.
AMEN



MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



Mass Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, July 8th, 2018

*XIV Sunday in Ordinary Time
XIV Niedziela Zwykła*

8:00 a.m. † Andrzej Dzikiewicz
od żony i córki
† Michał i Rozalia Czerniak
od córki Dany
† Helena, Franciszek i Janusz Jaskułka
od rodziny
† Leonora i Aleksander Maj
od rodziny
† Jan i Mieczysław Konecki
od rodziny
† Lillian Relly
od Barbary Grzymała
† Zofia Wilk
od rodziny
† Bolesława i Aleksander Dzwonkowski
od syna z rodziną

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

Health & Blessings
for Deacon Tom Watkins
from the Mero family

† Patricia Grenda
from Joseph & family
† Henry Dura
from daughter Barbara
† Edward L. Taborek
od rodziny
† Joseph M. Dura
from sons Ken & Dave
† Henri Zawodniak
from the Jean Nelson family

11:00 a.m. † Jan Górski
od córki z rodziną
† Wiesław Jachyra
od żony
† Maria i Stanisław Piwnica
od córki z rodziną
† Stanisław Kwiatkowski
od żony z dziećmi
† Wawrzyniec i Magdalena Surowaniec
od rodziny
† Rozalia, Franciszek i Jan Slusarczyk
od rodziny
† Tomasz Pukajło
† Antoni Kawalec
od syna Ryszarda z rodziną



XIII NIEDZIELA ZWYKŁA - Mk 5:21-43: *Gdy Jezus przeprowił się z powrotem w łodzi na drugi brzeg, zebrał się wielki tłum wokół Niego, a On był jeszcze nad jeziorem. Wtedy przyszedł jeden z przełożonych synagogi, imieniem Jair. Gdy Go ujrzał, upadł Mu do nóg i prosił usilnie: Moja córeczka dogorywa, przyjdź i połóż na nią ręce, aby ocalała i żyła. Poszedł więc z nim, a wielki tłum szedł za Nim i zewsząd na Niego napierał. A pewna kobieta od dwunastu lat cierpiała na upływ krwi. Wiele przecierpiała od różnych lekarzy i całe swe mienie wydała, a nic jej nie pomogło, lecz miała się jeszcze gorzej. Słyszała ona o Jezusie, więc przysłała od tyłu, między tłumem, i dotknęła się Jego płaszcz. Mówiła bowiem: żebym się choć Jego płaszcz dotknęła, a będę zdrowa. Zaraz też ustał jej krwotok i poczuła w ciele, że jest uzdrowiona z dolegliwości. A Jezus natychmiast uświadomił sobie, że moc wyszła od Niego. Obrócił się w tłumie i zapytał: Kto się dotknął mojego płaszczu? Odpowiedzieli Mu uczniowie: Widzisz, że tłum zewsząd Cię ścisną, a pytasz: Kto się Mnie dotknął. On jednak rozglądał się, by ujrzeć tę, która to uczyniła. Wtedy kobieta przysłała zalekniiona i drżąca, gdyż wiedziała, co się z nią stało, upadła przed Nim i wyznała Mu całą prawdę. On zaś rzekł do niej: Cóрко, twoja wiara cię ocaliła, idź w pokoju i bądź uzdrowiona ze swej dolegliwości! Gdy On jeszcze mówił, przyszli ludzie od przełożonego synagogi i donieśli: Twoja córka umarła, czemu jeszcze trudzisz Nauczyciela? Lecz Jezus słysząc, co mówiono, rzekł przełożonemu synagogi: Nie bój się, wierz tylko! I nie pozwolił nikomu iść z sobą z wyjątkiem Piotra, Jakuba i Jana, brata Jakubowego. Tak przyszli do domu przełożonego synagogi. Wobec zamieszania, płaczu i głośnego zawodzenia, wszedł i rzekł do nich: Czemu robicie zgłęb i płaczenie? Dziecko nie umarło, tylko śpi. I wyśmiewali Go. Lecz On odsunął wszystkich, wziął z sobą tylko ojca, matkę dziecka oraz tych, którzy z Nim byli, i wszedł tam, gdzie dziecko leżało. Ująwszy dziewczynkę za rękę, rzekł do niej: Talitha kum, to znaczy: Dziewczynko, mówię ci, wstań! Dziewczynka natychmiast wstała i chodziła, miała bowiem dwanaście lat. I ostupieli wprost ze zdumienia. Przykazał im też z naciskiem, żeby nikt o tym nie wiedział, i polecił, aby jej dano jeść.*

Dwugłos śmierć—życie stanowi główny temat dzisiejszej liturgii słowa. Bóg, żyjący ze swej istoty, określił samego siebie: „Jestem, który jestem”; tylko On jest sprawcą życia. „Bóg — mówi Księga Mądrości — śmierci nie uczynił i nie cieszy się ze zguby żyjących”. Stwarzając człowieka na swój obraz i podobieństwo nie mógł przeznaczyć go do śmierci. Pismo święte mówi o tym jasno: „Bóg dla nieśmiertelności stworzył człowieka — uczynił go obrazem swej własnej wieczności”. Skąd więc pochodzi smutna rzeczywistość śmierci, której nikt uniknąć nie może? Na pierwszych kartach Biblii jest ukazana jako kara za grzechy, a dzisiejszy wyjątek z Pisma św. nawiązując do tego pojęcia wyjaśnia: „Śmierć weszła na świat przez zawiść diabła”, Zły przyprowadzając człowieka do grzechu pociągnął go do śmierci w pełnym tego słowa znaczeniu: śmierci fizycznej i duchowej, czyli wiecznego odłączenia od Boga. I jeśli śmierć ciała — chociaż pozostaje nadal następstwem grzechu — dla sprawiedliwego stanowi przejście do życia wiecznego, to dla grzesznika łączy się ze zgubą wieczną. „Sprawiedliwość nie podlega śmierci”, twierdzi Pismo święte; nieśmiertelność ma więc zapewnioną ten, kto żyje cnotliwie, według Boga; bezbożni swymi grzechami „ściągają śmierć na siebie”, śmierć wieczną, nieodwracalne odłączenie od Boga, źródła życia. Jezus, odkupując człowieka z grzechu, odkupił go także od śmierci; przywrócił mu w pełni jego przeznaczenie do życia wiecznego. Ta moc Chrystusa okazała się przez wskrzeszenia, jakich dokonał. Dzisiejsza ewangelia podaje wskrzeszenie córki Jaira. O niej, podobnie jak o Łazarzu, Jezus nie mówi że umarła, lecz że śpi: „Dziecko nie umarło, tylko śpi”; jakby chciał zaznaczyć, że śmierć, jako sen, jest podatna na obudzenie i że dla Niego nie jest trudniej wskrzesić umarłego, niż dla człowieka obudzić tego, kto śpi. Wskrzeszenia, jakich Jezus dokonał, są niewątpliwie wydarzeniami wyjątkowymi; są zapowiedzią rzeczywistości o wiele większej, która dokona się na końcu czasów dla wszystkich ludzi: zmartwychwstanie ciał. Św. Jan Chryzostom wyjaśniając opowiadanie ewangeliczne mówi: „Chrystus nie wskrzesił twojej córeczki? A wiec wskrzesi ją z bezwzględną pewnością i z większą chwałą. Ta dziewczynka, mimo że została wskrzeszona, umarła ponownie; lecz twoja córka, kiedy zmartwychwstanie, pozostanie na zawsze nieśmiertelna”. Taka jest wiara i pewna nadzieja chrześcijanina i w odniesieniu do siebie samego, i wszystkich jego drogich: „oczekuję wskrzeszenia umarłych i życia wiecznego w przyszłym świecie”. Trzeba umacniać tę wiarę i nadzieję, aby móc patrzeć na własną śmierć i innych okiem chrześcijanina: jako na narodzenie do życia wiecznego i ostateczne spotkanie z Bogiem. Również miłość powinna przyczyniać się do tego, by człowiek był pogodny wobec śmierci. W drugim czytaniu św. Paweł zachęca Koryntian do składania szczodrym sercem datków dla wsparcia ubogich braci z Jerozolimy. Przypominając im, że Jezus „będąc bogaty, dla nas stał się ubogim, aby nas ubóstwem swoim ubogacił”, zachęca ich, aby z własnych zasobów zaspokajali potrzeby innych i „aby ich dostatek przyszedł z pomocą potrzebującym”. Innymi słowy, jałmużna, wspierając nędzę materialną opuszczonych, zmniejsza nędzę moralną posiadających, każdego, kto jej udziela. Miłość, życzliwość, wielkoduszność względem ubogich wyjednuje u Boga przebaczenie grzechów i wzbogaca na żywot wieczny.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Jezus, Pan życia i śmierci, dokonując cudu wskrzeszenia umarłych, zapowiadał największy cud: własne zmartwychwstanie. Śmierć, która zawsze jest wielką tajemnicą sprawiającą cierpienie bliskich zmarłego, w świetle zwycięstwa odniesionego przez Zbawiciela nabrała nowego znaczenia. Jest bramą do życia wiecznego.
2. W tym tygodniu przypadają pierwszy czwartek, piątek i sobota miesiąca. Tradycyjne nabożeństwa związane z tymi dniami odprawimy o stałych godzinach.
3. W piątek przypada święto patronalne Apostolstwa Chorych. Jest to dawne wspomnienie Matki Bożej Uzdrawienia Chorych. Podczas Mszy św. będziemy szczególnie modlili się za naszych chorych parafian.
4. Lipiec w dawnej tradycji Kościoła poświęcony był czci Przenajświętszej Krwi naszego Zbawiciela. Zachęcamy do indywidualnego odmawiania Litanii do Najdroższej Krwi Chrystusa Pana, którą możemy odnaleźć w modlitewnikach lub w internecie.
5. Wszystkich uczniów, którzy rozpoczęli wakacje, polecamy opiece Matki Bożej. Zachęcamy do dobrego wykorzystania czasu w gronie rodziny i przyjaciół. Przypominamy, że nigdy nie powinno być wakacji od Pana Boga. Modlimy się o szczęśliwe i bezpieczne dni odpoczynku dla dzieci i młodzieży.
6. Niech Zbawiciel obficie błogosławi jubilatam i solenizantom w rozpoczynającym się tygodniu.

W TYM TYGODNIU PATRONUJĄ NAM:

3 VII – św. Tomasz (I w.), Apostoł, świadek Zmartwychwstałego w Indiach.

6 VII – bł. Maria Teresa Ledóchowska (1863-1922), polska zakonnica wspierająca misje w Afryce.



Weekly Collections

June 23rd & 24th, 2018

Weekly Collection \$5,064.00
Maintenance \$1,593.00

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.

Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!

ST. HEDWIG'S PARISH **VETERANS MEMORIAL**

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

Lest We Forget
Because of them, our lives are full—
Because of them, our nation lives
Because of them, our world is Blessed.



BAPTISM



If you are planning to have a child baptized in future months, a Baptism preparation class for parents and godparents will be held on the second **Thursday** of each month at 7 p.m. in the convent.



XIII SUNDAY IN ORDINARY TIME

We know that we were made in the image of God. But what does this imply? One thing this implies, as we hear in the first reading today, is that God made humans to live forever. After all, God lives forever. Unfortunately, death was brought into the world when Adam and Eve succumbed to temptation and disobeyed God. "God did not make death" (Wisdom 1:13). So we have an ally against death. Our God is the God of life. Jesus makes this clear in the Gospel. There is a marked difference between the way Jairus and the woman approach Jesus. Jairus is a synagogue official and he approached Jesus directly. The woman who had been ill for twelve years approached him surreptitiously, merely reaching out and touching his cloak. Most likely she did so because she was considered unclean and would have made Jesus unclean as well. But both she and Jairus's daughter were cured. Though they approached him in different ways, what is important is that they each approached him in faith.

Question of the Week

How does knowing that God is the God of life, not death, affect the way I live my life? Am I courageous enough to stand up to those who do not respect the basic human right to life?



*Remember
Our Sick*



Madeleine Bueno, Anna Burzawa, Dylan Cascarino, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Helena Dziegielewska, Zenon Dziegielewski, Sabina Dziewięcka, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Robert Kalinowski, Alice S. Laird, Sue Lynch, John Matas, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Stanley Rette, Joseph Ryczkowski, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Roman Sikora, Fred Sikorski, Edward & Pauline Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Helen Szalony, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Michelle Vuocolo, Anna Wozniak, Esther Zamorski.

Please call the Rectory Office to add or delete names from the list.





PARISHIONER

REGISTRATION/INFORMATION FORM

Welcome to St. Hedwig Parish. As a member of the parish, your registration is very important, especially at the time of the Sacraments of Baptism and Matrimony or during an illness or at the time of death.

Please fill out the attached form to register with the parish or with any **information changes** and return to the parish office via the collection basket or by mail.

Last Name: _____

First Name(s): _____

Address: _____

City: _____

Zip Code: _____

Contact Phone Number: _____

Cell #: _____



ST. HEDWIG KNIGHTS OF COLUMBUS

St. Hedwig Knights of Columbus have a collection box in the vestibule of the Church for new, used or broken eyeglasses in any condition. Also we are collecting new and used hearing aids which will be repaired and distributed to people who need help hearing. The Knights are partnered with New Eyes for the Needy who will repair and distribute the reconditioned eyeglasses and hearing aids to countries in need throughout the world. Please help us provide glasses and hearing aids to those in need. Thank you.

KNIGHTS OF COLUMBUS

St. Hedwig Knights of Columbus #7244 is seeking new members, 18 years or older, male and Catholic to join our Council. By joining you would become more involved in our Church and local community through acts of charity and volunteerism. For more information about membership please contact Frank at 609-396-1926, or Rich at 609-890-8275.



Our Lady of Czestochowa

© J. S. Paluch Co., Inc.

XVI ANNUAL WALKING PILGRIMAGE

Once again the parish will have their Annual Walking Pilgrimage from St. Hedwig to the American Czestochowa in Doylestown, PA on the weekend of August 11th & 12th, 2018. All parishioners are invited to participate in this spiritual journey. For further information please call Agnieszka Chojnowska 609-356-3981.



XVI Piesza Pielgrzymka z Trenton do Amerykańskiej Częstochowy odbędzie się w dniach 11-12 sierpnia 2018. Więcej informacji na stronie pielgrzymki www.pielgrzymkaztrenton.com Tel. (609) 356-9381.



SANCTUARY CANDLE

Church

† Józef Adamski od przyjaciela

Chapel

† Bogusław Szulewski od kuzyna



NEW SUMMER SCHEDULE

**THE RECTORY OFFICE WILL BE
CLOSED ON FRIDAYS DURING
JUNE, JULY AND AUGUST,
IN ADDITION TO WEDNESDAYS**

